

SSM-2

MANUALE DI ISTRUZIONI



ATTENZIONE! PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI, LEGGERE E COMPRENDERE LE ISTRUZIONI DEL PRESENTE MANUALE.



ORIGINAL INSTRUCTIONS



Data di acquisto:



Affilatrice per pattini da ghiaccio SSM-2

Congratulazioni per aver acquistato un'affilatrice per pattini da ghiaccio SSM-2.
Un sentito ringraziamento per aver scelto un prodotto SSM Produkt AB.

Per ricevere un'ulteriore copia del presente manuale, rivolgersi a SSM:



SSM

SKATE SHARPENING MACHINES

SSM PRODUKT AB

Södra Depågatan 9
SE-754 54 Uppsala, Sweden

Phn: +46 (0)18-500840
ssm.produkt.ab@telia.com
www.ssmprodukt.com

SOMMARIO

Garanzia limitata	-----	: 2
Norme di sicurezza generali	-----	: 3-4
Norme e simboli di sicurezza specifici	-----	: 5
Descrizione delle funzioni	-----	: 6-7
Montaggio	-----	: 8
Funzionamento	-----	: 9-11
Manutenzione	-----	: 12-13
Dati tecnici e dimensioni	-----	: 13
Accessori	-----	: 14-15

GARANZIA LIMITATA

- Estensione della garanzia -

La presente garanzia copre eventuali difetti nei materiali e nella manodopera rivelatisi nel corso di un normale uso.

- Durata della garanzia -

La presente garanzia è valida per due (2) anni dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino o la fattura attestante l'acquisto.

- Limitazioni della garanzia -

La presente garanzia non copre guasti dovuti a uso illecito, uso errato oppure eventi o effetti che non siano ragionevolmente prevedibili o controllabili, quali inondazioni, terremoti, calamità naturali, ecc. Inoltre, non sono coperti da garanzia eventuali problemi al trattamento superficiale conseguenti a umidità eccessiva, graffi o abrasioni dovuti all'uso ed all'esposizione diretta agli agenti atmosferici.

L'unico rimedio offerto in garanzia è la riparazione o la sostituzione. SSM Produkt AB (SSM) non è in alcun modo responsabile per danni di alcun tipo, inclusi danni diretti e indiretti.

I danni diretti includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni come perdita di tempo e d'uso. I danni indiretti includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il costo di riparazione o sostituzione delle proprietà danneggiate da un errato funzionamento del prodotto SSM.

- Rettifica dei dettagli -

Se il prodotto non può essere riparato, esso verrà sostituito gratuitamente.

- Richiesta di assistenza -

Rispedire il prodotto difettoso congiuntamente allo scontrino o alla fattura attestante l'acquisto. È possibile ricevere assistenza contattando un rivenditore dei prodotti SSM o direttamente l'azienda. A discrezione dell'azienda, il prodotto verrà riparato o sostituito dal rivenditore o direttamente da SSM.

- Competenza delle norme nazionali in materia di garanzia -

La presente garanzia assicura specifici diritti di legge. Al cliente potrebbero essere attribuiti altri diritti che variano da paese a paese.



NORME DI SICUREZZA GENERALI



ATTENZIONE!! Durante l'uso di utensili elettrici è necessario attenersi sempre alle norme di sicurezza basilari per scongiurare il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali, incluse le seguenti. Leggere completamente le presenti istruzioni prima di azionare il prodotto; conservare il manuale in luogo sicuro.

Funzionamento sicuro

Tenere pulita l'area di lavoro.

- Le aree e i banchi da lavoro disordinati favoriscono il verificarsi di incidenti.

Prestare attenzione all'ambiente dell'area di lavoro.

- Non esporre gli utensili alla pioggia.
- Non utilizzare gli utensili in ambienti umidi.
- Illuminare adeguatamente l'area di lavoro.
- Non utilizzare gli utensili in presenza di liquidi o gas infiammabili.

Proteggersi dalle scosse elettriche.

- Evitare che il corpo entri in contatto con superfici collegate a massa/terra (come tubi, radiatori, scale, refrigeratori).

Tenere lontani i non addetti.

- Non consentire a persone non addette, in particolare bambini, di toccare l'utensile o il cavo di prolunga e fare in modo che restino lontano dall'area di lavoro.

Conservare a parte gli utensili inutilizzati:

- Nei periodi di inutilizzo, gli utensili devono essere conservati in un luogo chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.

Non forzare l'utensile.

- L'utensile esegue il lavoro in modo più preciso e sicuro se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

Utilizzare l'utensile adeguato.

- Non forzare i piccoli utensili perché svolgano il lavoro di utensili pesanti.
- Non utilizzare gli utensili per scopi diversi da quelli previsti, ad esempio non utilizzare seghe circolari per il taglio di rami o tronchi d'albero.

Indossare abiti idonei.

- Non indossare abbigliamento svolazzante o gioielli che possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Per i lavori all'esterno, è consigliabile l'uso di calzature antiscivolo.
- Indossare berretti protettivi in grado di contenere i capelli lunghi.

Utilizzare l'equipaggiamento protettivo.

- Utilizzare occhiali sicuri e protezioni sonore.
- Utilizzare una maschera normale o antipolvere se il lavoro implica la produzione di polvere.

Collegare dispositivi di estrazione della polvere.

- Se l'utensile è predisposto per il collegamento di dispositivi di estrazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.

Non abusare del cavo.

- Non stratonare il cavo per scollegarlo dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio e bordi taglienti.

Fissare il pezzo in lavorazione.

- Se possibile, utilizzare ganasce singole o una morsa da banco per fissare il pezzo in lavorazione. È più sicuro che utilizzare le proprie mani.

Non sbilanciarsi.

- Mantenere l'equilibrio e la stabilità a terra in qualsiasi momento.

NORME DI SICUREZZA GENERALI (continua)

Sottoporre gli utensili ad attenta manutenzione.

- Per ottenere prestazioni migliori e più sicure, tenere affilati e puliti gli utensili da taglio.
- Attenersi alle istruzioni di lubrificazione e sostituzione degli accessori.
- Ispezionare periodicamente i cavi dell'utensile e, se danneggiati, fargli riparare da un centro di assistenza autorizzato.
- Ispezionare periodicamente i cavi di prolunga e, se danneggiati, sostituirli.
- Mantenere le maniglie asciutte, pulite e libere da residui di olio e grasso.

Scollegare gli utensili.

- Nei periodi di inutilizzo, prima degli interventi di assistenza e durante la sostituzione degli accessori come lame, punte e frese, scollegare gli utensili dalla presa di alimentazione.

Rimuovere le chiavi di regolazione e registro.

- Abituarsi a controllare che le chiavi di regolazione e registro siano rimosse dall'utensile prima di accenderlo.

Evitare gli avvii involontari.

- Accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione "Off" (Spento) prima di inserire la spina.

Utilizzare cavi di prolunga per esterni.

- Se si usa l'utensile all'esterno, utilizzare cavi di prolunga specifici per l'esterno e contrassegnati con l'apposito marchio.

Rimanere all'erta.

- Prestare attenzione alle proprie azioni, fare ricorso al buon senso e non azionare l'utensile quando si è stanchi.

Controllare le parti danneggiate.

- Prima di continuare a usare l'utensile, è opportuno controllarlo accuratamente per accertarsi che possa funzionare correttamente e svolgere le funzioni previste.
- Controllare allineamento e inceppamenti delle parti in movimento, rotture, installazione e qualsiasi altra condizione che ne influenzi il funzionamento.
- Le protezioni e qualsiasi altra parte danneggiata devono essere adeguatamente riparate o sostituite da un centro assistenza autorizzato, salvo in caso di indicazioni diverse del presente manuale.
- Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non si accende o spegne.

Attenzione.

- L'uso di accessori o l'esecuzione di operazioni sull'utensile diverse da quelle consigliate nel presente manuale di istruzioni può presentare il rischio di lesioni personali.

Far riparare l'utensile da un tecnico qualificato.

- Questo utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza vigenti in materia. Le riparazioni devono essere condotte esclusivamente da tecnici qualificati utilizzando parti di ricambio originali; in caso contrario, possono insorgere gravi rischi per l'utilizzatore.

Rumore

- I livelli tipici di A-ponderazione determinati secondo EN 61029-1:2009:

Livello di pressione sonora	(L_{PA}):	80 dB
Livello di potenza sonora	(L_{WA}):	93 dB
Indeterminato	(K):	2,5 dB

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Noi, SSM PRODUKT AB, Södra Depågatan 9, 754 54, Uppsala, Svezia dichiariamo che il prodotto SSM-2 di cui questa dichiarazione fa riferimento, rispetta i seguenti standard di conformità:

EN 61029-1:2009
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997+A1+A2

Uppsala, August 31, 2016
(luogo, data)



Stefan Gustavsson
(firma, nome)

successive alle disposizioni 2006/42/EC e le direttive 2014/30/EU.

NORME E SIMBOLI DI SICUREZZA SPECIFICI



ATTENZIONE!



Leggere il manuale dell'operatore prima di utilizzare la macchina



Obbligatorio l'uso di protezioni per vista e udito

La macchina può essere utilizzata al solo fine di affilatura di lame di pattini da ghiaccio.

Fissare il pattino sull'apposito supporto. NON sorreggere il pattino da affilare tenendolo con le mani.

- È importante sostenere correttamente il pattino per ottenere i migliori risultati, nonché ridurre al minimo l'esposizione di parti del corpo e il rischio di perderne il controllo.

Per ridurre il rischio di lesioni legate ai detriti di materiale lanciati dalla mola, prima di utilizzare la macchina controllare il coperchio protettivo della mola. Tenere mani e parti del corpo lontane dalla mola in azione.

- Il contatto con la mola in azione o i pezzi lanciati da una mola che si blocca possono provocare gravi lesioni.

Utilizzare esclusivamente mole approvate da SSM Produkt AB. Utilizzare mole aventi dimensioni e forma adeguate.

- Le mole non autorizzate possono essere molto pericolose!

Tenere la mola saldamente fissata.

Per fissare la mola, non utilizzare flange, rondelle o dadi danneggiati o di tipo errato.

- Flangia e relativa rondella sono state disegnate specificatamente per questa macchina per ottenere prestazioni ottimali e un funzionamento sicuro.

Norme di sicurezza specifiche per l'affilatura

Utilizzare esclusivamente tipi di mole consigliate per l'utensile, nonché la protezione specifica concepita per la mola selezionata.

- Le mole non specificatamente disegnate per l'utensile non possono essere adeguatamente protette e risultano malsicure.

La protezione deve essere fissata saldamente all'utensile e posizionata per garantire la massima sicurezza, facendo in modo che una parte minima della mola sia rivolta verso l'operatore.

- La protezione aiuta a proteggere l'operatore dai frammenti di mola schizzati e dal contatto accidentale con la stessa.

Le mole devono essere utilizzate solo per le applicazioni raccomandate. Ad esempio: non eseguire l'affilatura sul lato di una mola a disco da taglio.

- Le mole a disco abrasivo da taglio sono progettate per l'affilatura periferica, quindi le forze laterali applicate alla mola possono provocarne la spaccatura.

Utilizzare sempre flange per mola non danneggiate aventi dimensioni e forma adeguate alla mola selezionata.

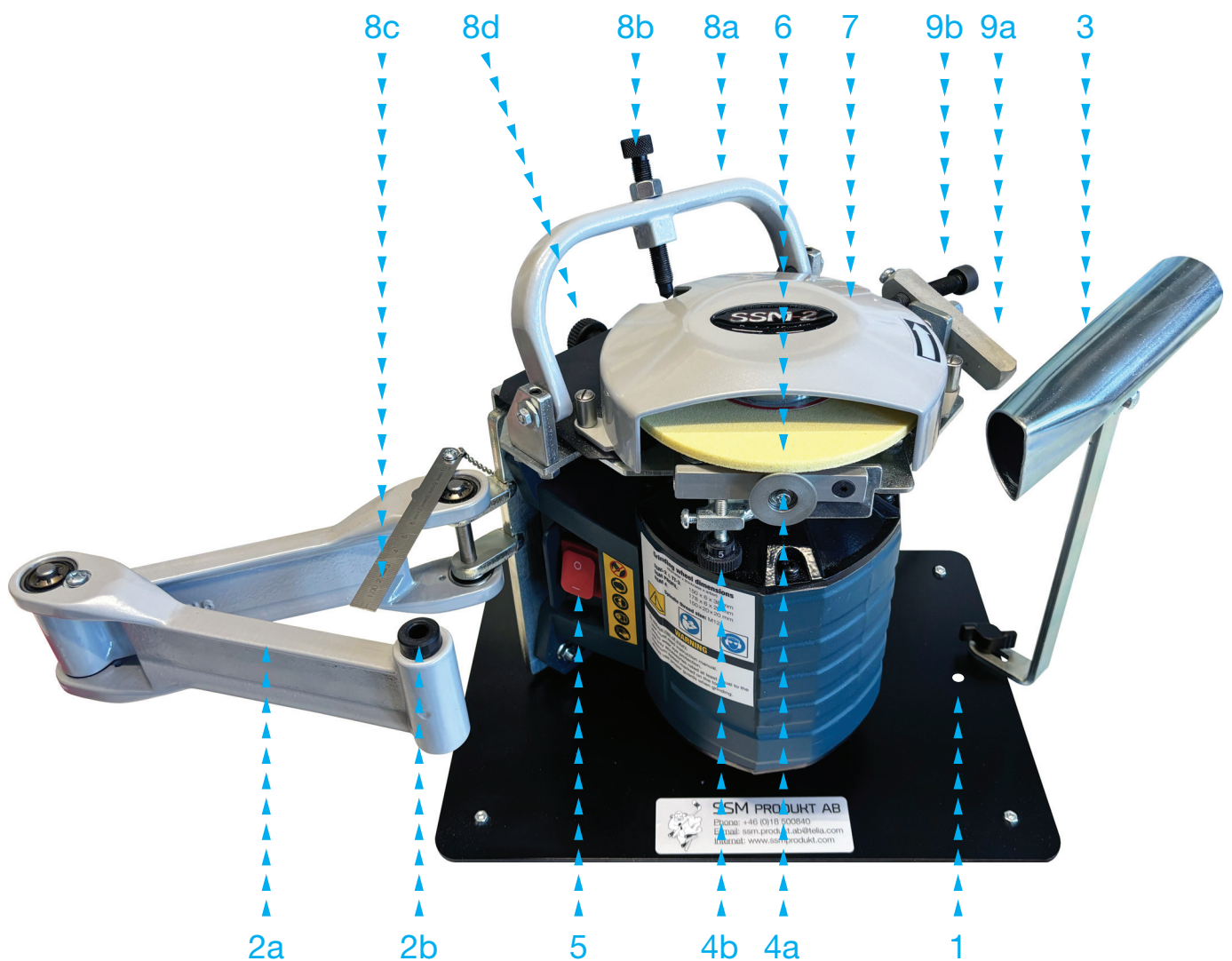
- Le flange adeguate sono in grado di sostenere la mola, riducendone quindi il rischio di rottura.

Le flange per le mole a disco da taglio possono essere diverse da quelle per le mole classiche.

Non utilizzare mole usurate provenienti da utensili più grandi.

- Le mole utilizzate su utensili di grandi dimensioni non sono adatte a sopportare l'elevata velocità di un utensile più piccolo e possono, quindi, spaccarsi.

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI



- | | | | |
|-----|--------------------------------------|-----|---------------------------------|
| 1. | Foro di montaggio | 7. | Coperchio di protezione |
| 2a. | Braccio guida | 8a. | Dispositivo oscillante |
| 2b. | Dove mettere il supporto del pattino | 8b. | Diamante per profilo cavo |
| 3. | Tubo estrazione polvere | 8c. | Righello |
| 4a. | Rullo di supporto lama | 8d. | Vite di regolazione |
| 4b. | Vite di regolazione altezza | 9a. | Dispositivo a superficie piatta |
| 5. | Interruttore di alimentazione | 9b. | Diamante per profilo piano |
| 6. | Mola | | |

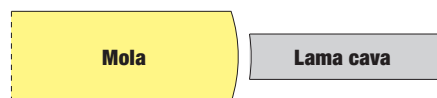
DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI (continua)

La macchina è progettata per eseguire l'affilatura finale delle lame dei pattini da ghiaccio (piatte o cave). L'operazione si esegue spostando manualmente la lama del pattino, montata su un supporto, contro una mola rotante debitamente ravvivata. La struttura aperta della macchina consente una supervisione costante e comoda del processo di affilatura.

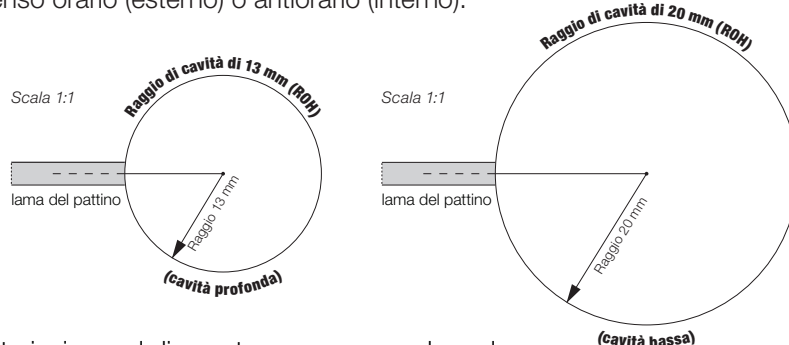
La macchina è costruita su una rettificatrice elettrica modificata, a cui è fissato un braccio guida. Il motore elettrico è fissato a una piastra di fondo. Si dà per scontato che la piastra di fondo debba trovarsi sempre in posizione orizzontale. L'asse del motore elettrico si troverà in linea verticale. Sull'asse sono montati i seguenti elementi, in quest'ordine: flangia, mola, rondella della flangia, elemento di equilibratura e dado di fissaggio. Tutto il gruppo è coperto parzialmente da un coperchio di protezione.

1. Il foro di montaggio consente di fissare la macchina alla superficie su cui è posizionata. Per fissarla, utilizzare una vite.
- 2a. Il braccio guida è un supporto flessibile che si muove orizzontalmente.
- 2b. Il supporto va inserito nella boccola di plastica nella parte anteriore del braccio. Allaccia il tuo pattino in quel supporto.
3. Il tubo di estrazione consente di raccogliere le scintille e altri detriti creati durante la rettifica e l'affilatura. Fissarlo sulla piastra di fondo usando il dado ad alette sull'angolo preferito, quindi collegare un aspiratore di polvere.
- 4a. Il rullo di supporto consente di centrare la parte cava della lama del pattino controllando la posizione verticale del supporto. Per affilare la cavità di un pattino, posizionare la lama sul rullo.
- 4b. La vite di regolazione dell'altezza si utilizza per sollevare e abbassare il rullo di supporto lama. La vite di regolazione è contrassegnata con le cifre da 1 a 5 corrispondenti a circa 0,2 mm di movimento per cifra. (Per abbassare il rullo, è necessario spingere verso il basso il braccio su cui è montato.)
5. L'interruttore di accensione viene utilizzato per accendere e spegnere la macchina.
6. La mola ruota in senso antiorario e permette di affilare la lama del pattino. Utilizzare le mole di tipo S-2/ME60, S-2/HP70 o S-2/KB80.
7. Il coperchio di protezione è un riparo che protegge l'operatore in caso di rottura della mola. Evita inoltre la propagazione di scintille. Il coperchio è fissato da tre dadi nella parte superiore.
- 8a. Il dispositivo oscillante si utilizza insieme al diamante per ravvivare la mola. Occorre utilizzare questo dispositivo per eseguire l'affilatura cava del pattino. Utilizzare il dado per fissare il diamante.
- 8b. Utilizzare il diamante D-80 o SD-80.
- 8c. Il regolo (con una scala in mm) viene utilizzato durante la misurazione sul dispositivo oscillante. La misura tra la testa del diamante e il perno rappresenta la distanza della cavità ottenuta sul pattino. Vedere la sezione "REGOLAZIONI".
- 8d. La vite di regolazione consente di muovere il dispositivo oscillante verso l'interno o l'esterno. Il movimento si ottiene ruotando la vite in senso orario (esterno) o antiorario (interno).

Ravvivata con il dispositivo oscillante

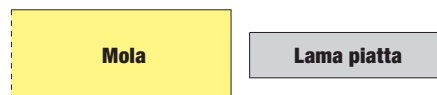


(scala 2:1)



- 9a. Il dispositivo a superficie piatta viene utilizzato insieme al diamante per preparare la mola. Occorre utilizzare questo dispositivo per eseguire l'affilatura di una lama piatta.
- 9b. Utilizzare il diamante SD-50, D-80 o SD-80.

Ravvivata con dispositivo a superficie piatta



(scala 2:1)

MONTAGGIO

L'affilatrice per pattini da ghiaccio SSM-2 è consegnata completa e protetta all'interno dell'imballo di consegna. (Con il porta pattini che hai ordinato per la tua macchina.)

Estrarre tutto il contenuto della scatola e controllare che non si siano verificati danni dovuti al trasporto.

La confezione della SSM-2 contiene anche i seguenti elementi:

DESCRIZIONE	PARTE	#QTÀ
Manuale di istruzioni	SSM-2 manual.it	1
Tubo di estrazione	NQS-UR	1
Cacciavite per viti Allen	2.5 mm	1
Cacciavite per viti Allen	4.0 mm	1
Chiave fissa doppia	8/10 mm	1
Supporto per pattino	H-5, H-8, H-10 o H-10 figure	(con il titolare che hai ordinato)

Guida introduttiva



PERICOLO!! SE POSSIBILE, SCOLLEGARE SEMPRE L'AFFILATRICE DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE PRIMA DI EFFETTUARE LE REGOLAZIONI.

Collocare la macchina su una superficie piana e stabile.

È possibile fissare la macchina inserendo una vite nel foro (1) della piastra di fondo.

La macchina viene consegnata con la mola montata ed equilibrata.

Per sostituire o equilibrare la mola, consultare la sezione MANUTENZIONE: COME SOSTITUIRE ED EQUILIBRARE LA MOLA (Pagina 12).

Al momento della consegna da parte di SSM Produkt AB, la mola e il diamante sono regolati per un raggio di cavità di 20 mm. Per modificare il raggio, consultare la sezione FUNZIONAMENTO: REGOLAZIONI (Pagina 9).

ACCERTARSI CHE NESSUNO DEI DIAMANTI TOCCHI LA MOLA QUANDO SI ACCENDE LA MACCHINA.

Se necessario, spostare i diamanti rivolgendoli all'esterno: diamante (9b), fissarlo direttamente; diamante (8b), avvitare sulla vite di regolazione (8d).

ACCERTARSI CHE IL RULLO DI SUPPORTO LAMA NON TOCCHI LA MOLA QUANDO SI ACCENDE LA MACCHINA.

Se è necessario riposizionare il rullo di supporto lama, consultare la sezione FUNZIONAMENTO: REGOLAZIONI (Pagina 9).

Montare il tubo di estrazione (3) e collegarvi un aspiratore di polvere adeguato. Ciò ridurrà la quantità di scintille e detriti. Per una protezione più completa, indossare una mascherina che copra completamente naso e bocca.

Indossare sempre occhiali e guanti protettivi quando si utilizza la macchina.

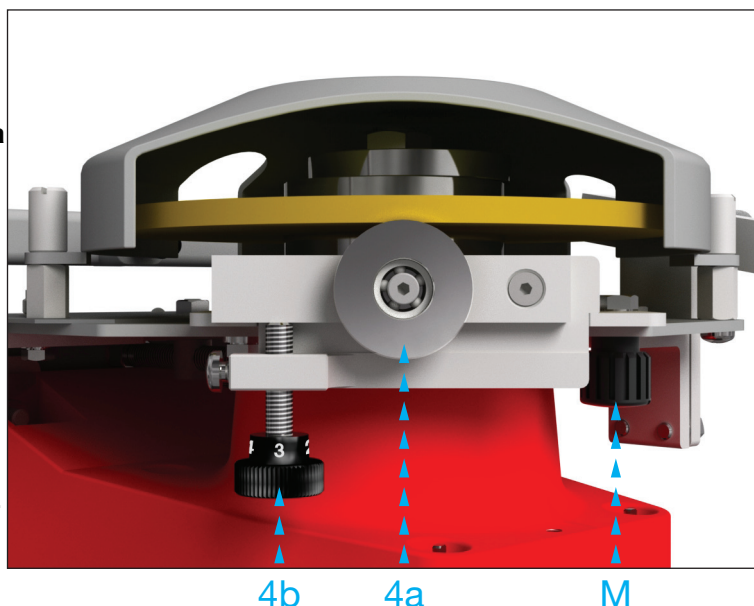
REGOLAZIONI prima dell'affilatura

Equilibratura della mola

Se necessario, cambiare la mola. Se necessario, equilibrarla (consultare la sezione MANUTENZIONE: COME SOSTITUIRE ED EQUILIBRARE LA MOLA).

Regolazione della posizione del rullo di supporto lama

Se necessario, regolare la posizione del rullo di supporto della lama (4a). Deve trovarsi il più vicino possibile alla mola senza, però, toccarla. Pertanto, quando si riducono le dimensioni della mola a causa delle ripetute ravvivature (o aumentano per la sostituzione con una nuova mola) il rullo deve essere riposizionato. A tale fine, innanzitutto allentare il dado (M) a destra del supporto del rullo. (Evita il dado sul lato sinistro.) YA questo punto è possibile spostare il supporto del rullo spingendolo o dando colpetti leggeri su di esso. Quando avrà raggiunto la posizione desiderata, serrare di nuovo il dado (accertarsi che il rullo non tocchi la mola).



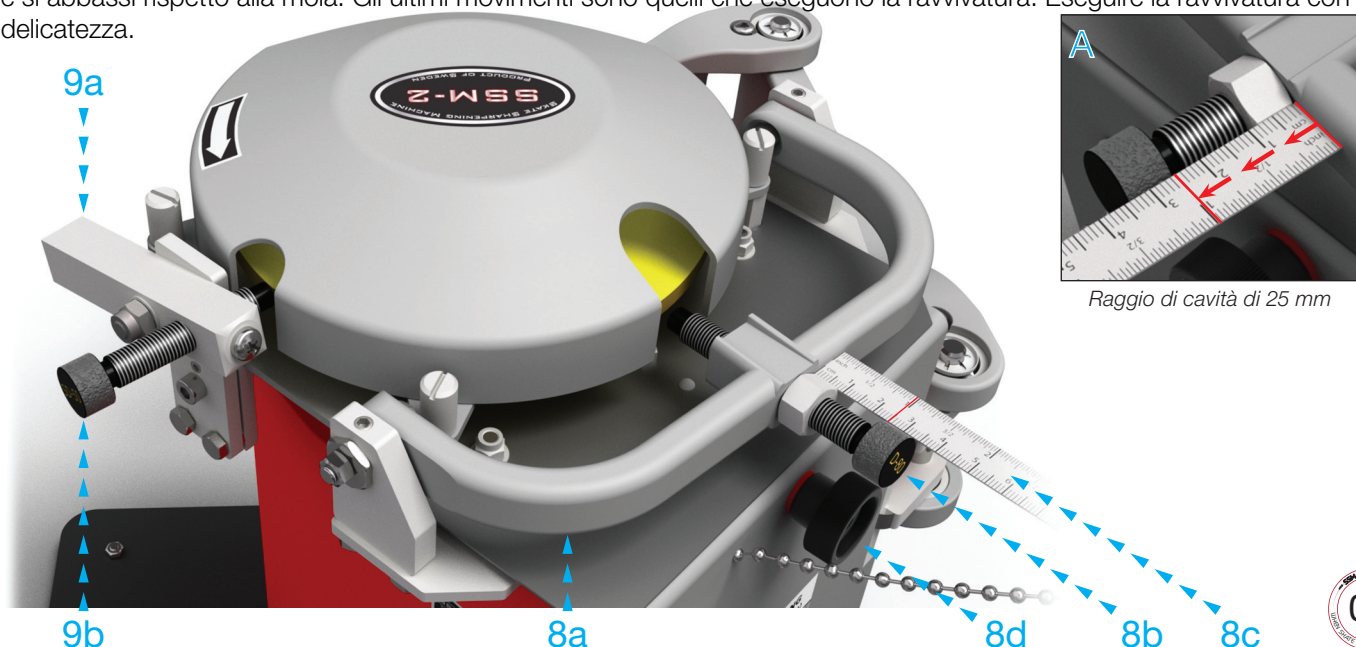
Regolazione in altezza del rullo di supporto lama

Per eseguire l'affilatura della cavità, accertarsi che la stessa sia centrata sulla lama del pattino. Se lo spessore della lama cambia, sarà necessario eseguire una regolazione. Utilizzare la vite di regolazione dell'altezza (4b). Vedere CENTRATURA DELLA LAMA PER L'AFFILATURA CAVA nella pagina seguente.

Ravvivatura della mola

Per eseguire la ravvivatura cava, utilizzare il diamante (8b) sul dispositivo oscillante (8a). La misura della cavità può essere regolata avvitando o svitando il diamante fino a raggiungere la posizione corretta. Utilizzare il regolo (8c) per misurare la distanza dall'interno della testa della vite del diamante (che deve essere del tipo D-80 o SD-80) al dispositivo oscillante (vedere Fig. A). La distanza deve rientrare tra 8 e 38 mm. Fermare il diamante serrando il dado sulla rispettiva vite. Ravvivando la mola, il diamante si consuma e si riduce. Utilizzare la vite di regolazione (8d) per spostare l'intero gruppo insieme il dispositivo oscillante. Muoverlo gradualmente e, nello stesso tempo, ruotare verso l'alto e il basso il dispositivo oscillante per alcune volte durante la ravvivatura. La ravvivatura va eseguita delicatamente per non danneggiare il diamante o la mola.

Per eseguire una ravvivatura piatta, utilizzare il diamante (9b). Avvitare lentamente il diamante verso l'interno, ruotando contemporaneamente il dispositivo a superficie piatta (9a), in maniera che il corrispondente diamante si sollevi e si abbassi rispetto alla mola. Gli ultimi movimenti sono quelli che eseguono la ravvivatura. Eseguire la ravvivatura con delicatezza.



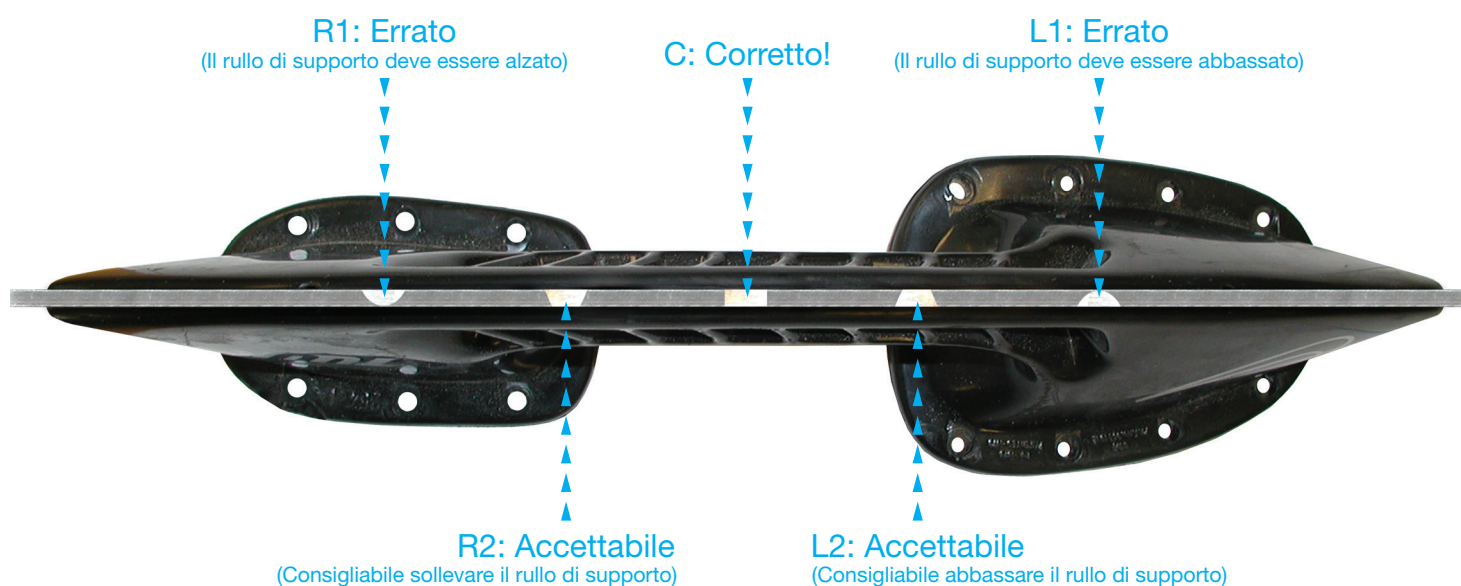
Raggio di cavità di 25 mm

CENTRATURA DELLA LAMA PER L'AFFILATURA CAVA

È importante che la cavità sia centrata sulla lama.

Dopo aver ravnivato correttamente la mola, posizionare il pattino sul supporto, ad esempio rivolgendo la parte anteriore a sinistra. Spostare in avanti e indietro la lama alcune volte portandola a contatto con la mola in azione. Rimuovere il pattino e ricollocarlo nel supporto con la parte anteriore rivolta a destra (la lama è ora capovolta). Far toccare leggermente la lama con la mola per praticare un piccolo segno di rettifica ("witness mark"). Se il segno rientra nella cavità (segno C), il rullo di supporto è regolato correttamente. Se il segno copre la parte inferiore della lama (segno L1 o L2), il rullo di supporto è troppo alto. Abbassare l'altezza del rullo. Se il segno copre la parte superiore della lama (segno R1 o R2), alzare il rullo. Il motivo per cui si richiede tale regolazione occasionale è legato al fatto che, a volte, le lame hanno uno spessore diverso.

Un altro modo semplice per verificare se la nitidezza è centrata è usare BEC, "Blade Edge Checker" (controllare le istruzioni BEC separate su come usarlo).



REGOLAZIONE DEL DISPOSITIVO A SUPERFICIE PIATTA

Il dispositivo a superficie piatta viene fornito con l'impostazione corretta dalla fabbrica. Se necessario, il dispositivo a superficie piatta viene regolato allentando la vite di serraggio e correggendo l'angolazione tramite la vite di regolazione (vite Allen).

Per ottenere la corretta angolazione, procedere nel modo seguente:

ravnivare la mola, affilare il pattino, capovolgerlo nel supporto e lasciare che la lama tocchi la mola per praticare un piccolo segno.

Confrontare il risultato con quanto specificato nella precedente sezione CENTRATURA DELLA LAMA PER L'AFFILATURA DELLA CAVITÀ.

Se ottieni un segno che non è perfetto, allora l'angolo è sbagliato. Regolare e riprovare.

(Puoi anche usare il BEC qui per verificare se l'angolo è corretto.)



AFFILATURA DEL PATTINO (consigliata)

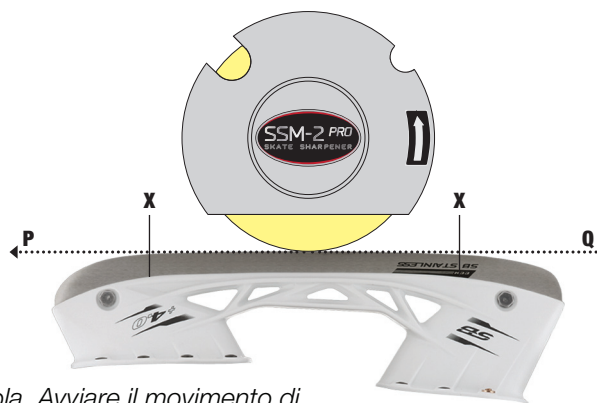
Ravvivatura della mola

Collegare la macchina alla fonte di alimentazione e avviarla (usando l'interruttore di alimentazione 5). Utilizzare il diamante (8b o 9b) per ravvivare la mola affinché possa dare la forma desiderata alla lama (piatta o con la cavità desiderata). Se la mola risulta smussata, è consigliabile ravvivarla anche quando non si deve modificare la forma.

Cava: pattini da hockey e per pattinaggio artistico / Piatta: pattini da bandy e touring

Correzione di danni sulla lama

Controllare la lama del pattino alla ricerca di danni. Se i danni sono molto rilevanti, utilizzare una cote per appianare la lama anche sui lati. Successivamente, fissare il pattino sul supporto. Affilarlo almeno due volte applicando una pressione costante contro la mola, come mostrato nella figura:

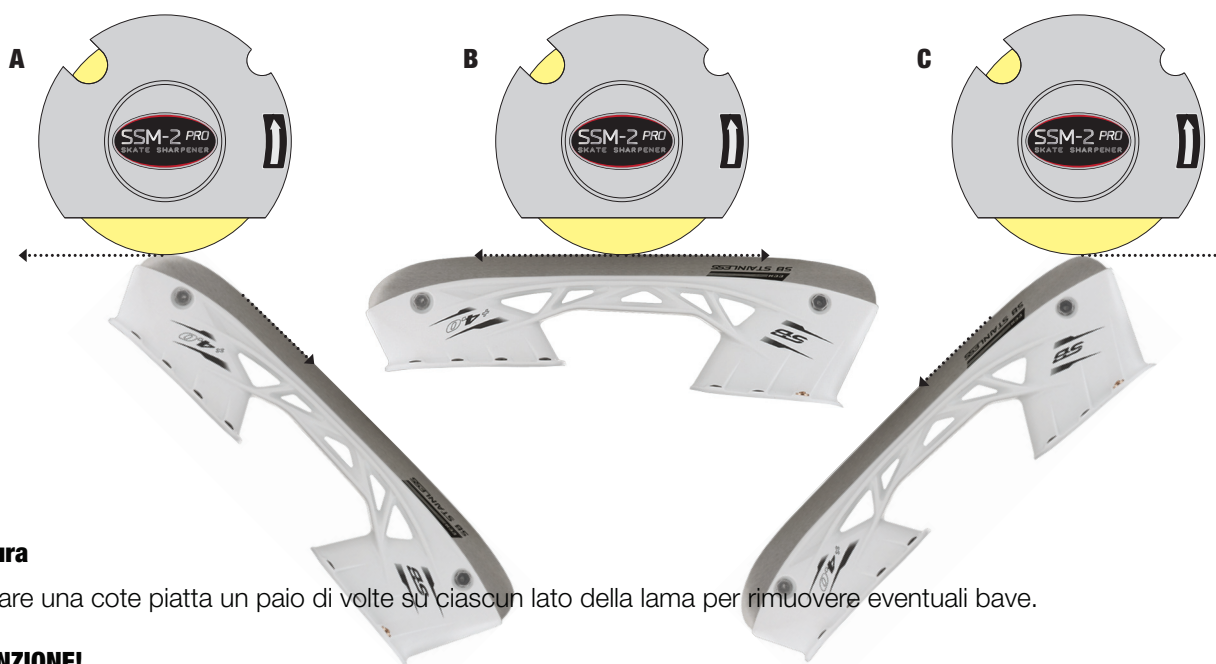


Durante l'affilatura, tenere la lama indirizzata su una linea dritta (P-Q nella figura). Spostare in avanti e indietro la lama nella direzione indicata dalla freccia. I due punti "X" nella figura indicano i punti in cui la lama inizia a discostarsi dalla mola. Avviare il movimento di affilatura "in aria" esternamente al punto X. Quindi, praticare un leggero contatto con la mola. In corrispondenza dell'altro punto X, il pattino si allontana dalla mola. Continuare il movimento ancora per poco senza toccare la mola ma con la lama ancora posta sul supporto, prima di girarla ed eseguire il movimento nella direzione opposta.

Controllare se la lama è ancora danneggiata. Se si rilevano ancora danni, ripetere l'affilatura fino ad appianare ogni segno di danno o usura.

Affilatura finale

Se la lama non presenta più danni, affilarla in tutta la sua lunghezza incluse le estremità arrotondate in modo lento e uniforme. Applicare una pressione leggera per ottenere una finitura più accurata ed evitare di rimuovere troppo materiale dai bordi arrotondati. Come mostrato sotto, eseguire il movimento in un'unica sequenza continua A+B+C o C+B+A. Ricordarsi di mantenere in linea retta il movimento B.



Finitura

Passare una cote piatta un paio di volte su ciascun lato della lama per rimuovere eventuali bave.

ATTENZIONE!

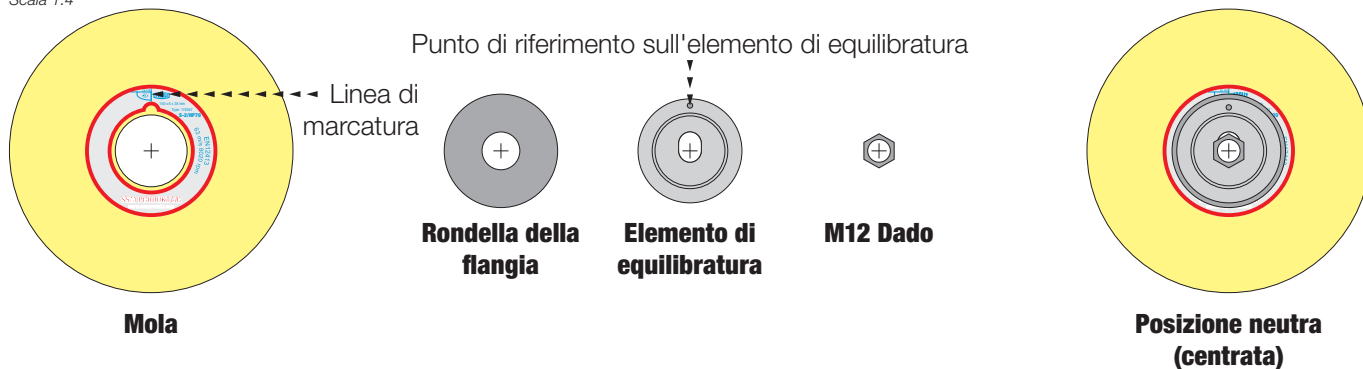
Per eseguire l'affilatura della cavità, accertarsi che la lama del pattino sia sempre in contatto con il rullo di supporto della lama (4a).

Non muovere il pattino troppo lentamente contro la mola e non applicare una pressione eccessiva. Può accadere che la lama del pattino si "bruci" a causa del calore generato su di essa!

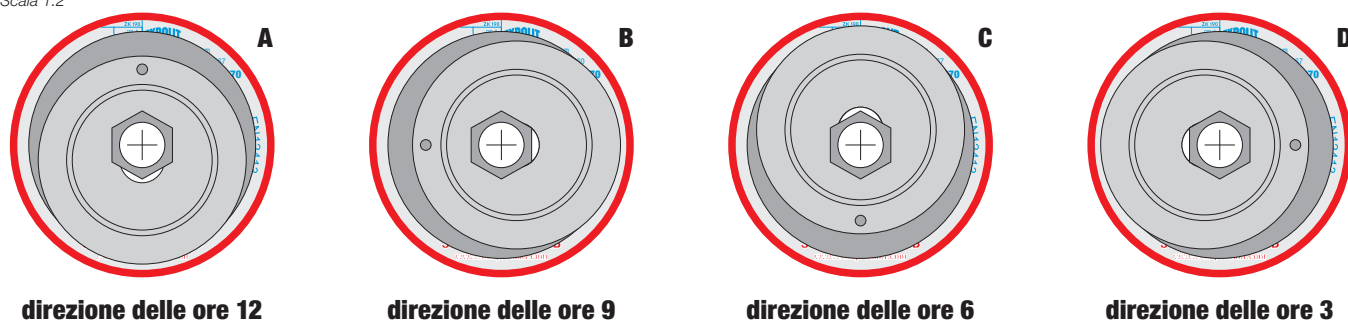
Durante l'affilatura, tenere le mani sul pattino, non sul supporto. Non far gravare il peso delle mani sul supporto. In caso contrario, la lama si inclinerebbe, allontanandosi dal piano orizzontale.

COME SOSTITUIRE ED EQUILIBRARE LA MOLA

Scala 1:4



Scala 1:2



1. Iniziare controllando l'eventuale presenza di fessure sulla mola. Tenere la mola su un dito (centrandolo nel foro) e picchiettare gentilmente su di essa. Il tipo di rumore prodotto consente di capire se la mola è fessurata.

Rimuovere il coperchio di protezione, il dado, l'elemento di equilibratura, la rondella della flangia e la mola da sostituire (per evitare che la mola traballi, prima del montaggio ricordarsi di pulire accuratamente flangia, relativa rondella e superficie di montaggio della mola).

Successivamente, porre la nuova mola sopra la flangia. Posizionare la rondella e, su di essa, l'elemento di equilibratura (in posizione neutra, ovvero centrata con il punto di riferimento in direzione delle ore 12). Fissare il dado con la mola facendo corrispondere un segno specifico selezionato dall'operatore con la direzione delle ore 12.

Avviare il motore elettrico e ravvivare la mola usando uno dei diamanti.

Non dimenticare di posizionare il coperchio di protezione! Se la mola vibra, regolarla seguendo la procedura descritta sotto. La mola trasmetterà le vibrazioni a tutta la macchina. Si possono percepire più distintamente sulla parte terminale del braccio guida sul supporto del pattino.

2. Fermare il motore e dirigere la mola nella direzione delle ore 12. Allentare il dado e portare l'elemento di equilibratura nella direzione approssimativa delle ore 6, ossia in una posizione eccentrica. Serrare il dado e riavviare il motore. Ricordare l'entità delle vibrazioni della mola (Fig. A).
3. Procedere come al punto (2), ma con il punto di riferimento in direzione delle ore 9, 6 e 3. Il valore di eccentricità dell'elemento di equilibratura non deve variare (Figg. B, C, D).
4. Se in una direzione le vibrazioni sono inferiori, ruotare l'elemento di equilibratura in modo che il relativo punto di riferimento si trovi su tale direzione. Se sono due le direzioni con vibrazioni inferiori, posizionare il punto di riferimento tra le due direzioni. A questo punto, fissare la mola con l'elemento di equilibratura così regolato. Avviare il motore ed eseguire la rattivazione della mola. Se la mola continua a vibrare, eseguire una regolazione di precisione.
5. Se è necessaria una regolazione di precisione, spostare l'elemento di equilibratura a piccoli passi perché risulti più centrato o in posizione più eccentrica oppure cambiare leggermente la posizione del relativo punto di riferimento. Avviare il motore, ravvivare la mola e verificare se le vibrazioni si sono ridotte. Si tratta di una procedura di regolazione iterativa che dovrebbe essere ripetuta finché le vibrazioni praticamente scompaiono.

MANUTENZIONE (continua)

ASSISTENZA

Se la macchina viene utilizzata correttamente e solo per l'affilatura di pattini da ghiaccio, non dovrebbe essere necessario sottoporla ad assistenza. Tuttavia, mola e diamanti devono essere sostituiti con regolarità. La mola va sostituita quando la distanza tra il suo diametro esterno e il bordo del coperchio di protezione è inferiore a circa 10 mm (se il diametro della mola diventa inferiore ai 120 mm, la mola deve essere sostituita per mantenere un buon livello di risultati). Per conservare la capacità della macchina e ottenere sempre buoni risultati, tenere la macchina sempre pulita. Pulire l'esterno. Se necessario, rimuovere la polvere usando una spazzola morbida.

ATTENZIONE! È consigliabile far eseguire assistenza completa da parte di un tecnico qualificato. Se si esegue la manutenzione autonomamente, ad esempio per sostituire la mola o i diamanti, accertarsi che la spina elettrica sia scollegata. Per evitare i danni, gli interventi sulle parti elettriche devono essere eseguiti da tecnici qualificati.

Per utensili elettrici con presa a Y: se è necessario sostituire il cavo in dotazione, per evitare scosse elettriche tale operazione deve essere eseguita dal produttore o suo agente.

DATI TECNICI E DIMENSIONI

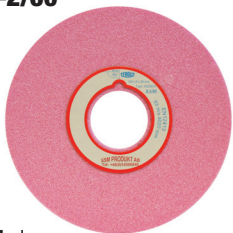
Altezza:	300 mm	(senza supporto e tubo di estrazione)
Larghezza:	250 mm	(senza supporto e tubo di estrazione)
Lunghezza:	350 mm	(senza supporto e tubo di estrazione)
Peso:	14.6 kg	(senza supporto e tubo di estrazione)
Potenza:	250 W	
Tensione:	220-240 V	
Frequenza:	AC (1-fase) 50-60 Hz	
Giri al minuto:	2800-3400 Giri/min	
Tipo mola:	S-2 prodotta da SSM	
Dimensioni mola:	150 x 6 x 38 mm	(diametro esterno x spessore x diametro del foro)
Diamante:	Per affilatura piatta:	SD-50, D-80 o SD-80
	Per affilatura cava:	D-80 o SD-80

!! LA MACCHINA È PREVISTA PER UN USO INTERMITTENTE !! (accesa 60 sec. / spenta 60 sec.)

Distributore locale SSM Produkt AB:

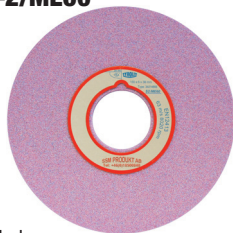
ACCESSORI

S-2/60



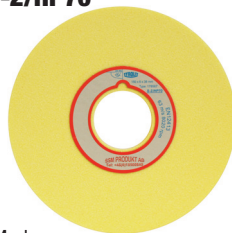
Mola
Dimensione della grana:
 60 standard

S-2/ME60



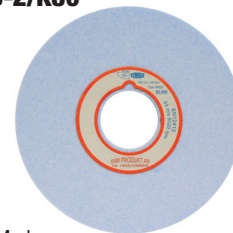
Mola
Dimensione della grana:
 60 ceramica
 Eccellente su tutti gli acciai

S-2/HP70



Mola
Dimensione della grana:
 70 speciale
 Per i team professionisti

S-2/K80



Mola
Dimensione della grana:
 80 ceramica
 Per i team professionisti

D-80



Comò utensili diamantati
 (diamante naturale)

SD-80



Comò utensili diamantati
 (diamante sintetico)

SD-50



Comò utensili diamantati
 (diamante sintetico)

ACCU



Sharpening wax
 - improves surface
 - cooler grinding

B-SSM



Cote
 Una dimensione di grana (extra fine)
Dimensione: 75x18x10 mm

BB-SSM



Cote
 Una dimensione di grana (extra fine)
Dimensione: 75x25x10 mm

CB-SSM



Cote
 Due formati di grana (fine/ruvida)
Dimensione: 75x18x10 mm

DB-SSM



Diamante pietra cote
 Strumenti di precisione
Dimensione: 75x25x5.5 mm

FE-840



Aspirazione fumi di saldatura
 Altissima qualità
 Usa il filtro FE-324

NQS500



Estrattore di polvere
 Molto potente e silenzioso
 Utilizza un apporto di ciclone

ACCESSORI

BEC



- Blade Edge Checker -

Controlla che l'affilatura sia centrata sulla lama del pattino.

SBC



- Skate blade controller -

Check the blade width and radius of hollow (mm/inch).

SKR



- Blade Straightener -

Usato per raddrizzare una lama del pattino piegata.

BH1



- Blade holder -

Gives stability when sharpening a single blade.

TB2



- Trasporto box -

Dimensione: 43x33x36 cm
Molto resistente agli urti!

H-5



- Supporto per pattino (originale) -

H-10

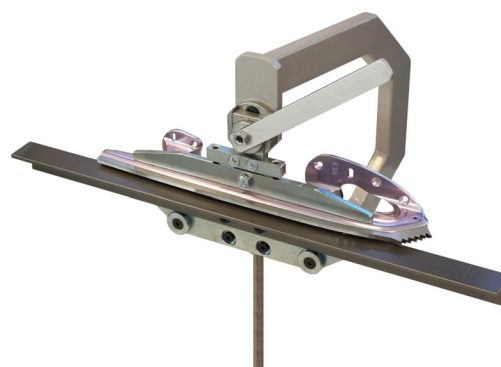


Supporto per pattino UNIVERSALE

Uso: Per tutti tipi di pattini.

Tranne: Davvero grandi pattini da portiere e alcuni pattini di figura.

H-10 figure



- Skate holder (figure skating) -

"Three different versions available"

Made for figure skates including:

Parabolic, Tapered, Side-honed, Slimline, Tapered edge

Revolution & thick chassis